



DPC: 17/30355957 DC

BSI Group Headquarters

389 Chiswick High Road London W4 4AL

Tel: +44 (0)20 8996 9000

Fax: +44 (0)20 8996 7400

www.bsigroup.com

Date: 14 June 2017

Origin: International

Latest date for receipt of comments: 30 July 2017

Project No. 2017/00444

Responsible committee: ACE/69 Aerospace hydraulic systems, fluids and components

Interested committees:

Title: Draft BS ISO 8153-2 Aerospace fluid systems and components — Vocabulary. Part 2: Fittings and couplings.

Please notify the secretary if you are aware of any keywords that might assist in classifying or identifying the standard or if the content of this standard

- i) has any issues related to 3rd party IPR, patent or copyright
- ii) affects other national standard(s)
- iii) requires additional national guidance or information

WARNING: THIS IS A DRAFT AND MUST NOT BE REGARDED OR USED AS A BRITISH STANDARD. THIS DRAFT IS NOT CURRENT BEYOND 30 July 2017This draft is issued to allow comments from interested parties; all comments will be given consideration prior to publication. No acknowledgement will normally be sent. **See overleaf for information on the submission of comments.**

No copying is allowed, in any form, without prior written permission from BSI except as permitted under the Copyright, Designs and Patent Act 1988 or for circulation within a nominating organization for briefing purposes. Electronic circulation is limited to dissemination by e-mail within such an organization by committee members.

Further copies of this draft may be purchased from BSI Shop <http://shop.bsigroup.com> or from BSI Customer Services, Tel: +44(0) 20 8996 9001 or email cservices@bsigroup.com. British, International and foreign standards are also available from BSI Customer Services.Information on the co-operating organizations represented on the committees referenced above may be obtained from <http://standardsdevelopment.bsigroup.com>

Introduction

This draft standard is based on international discussions in which the UK has taken an active part. Your comments on this draft are invited and will assist in the preparation of the consequent standard. Comments submitted will be reviewed by the relevant BSI committee before sending the consensus UK vote and comments to the international secretariat, which will then decide appropriate action on the draft and the comments received.

If the international standard is approved, it is possible the text will be published as an identical British Standard.

UK Vote

Please indicate whether you consider the UK should submit a negative (with reasons) or positive vote on this draft.

Submission of Comments

- The guidance given below is intended to ensure that all comments receive efficient and appropriate attention by the responsible BSI committee. **Annotated drafts are not acceptable and will be rejected.**
- All comments must be submitted, preferably electronically, to the Responsible Committee Secretary at the address given on the front cover. Comments should be compatible with version 6.0 or version 97 of Microsoft Word for Windows, if possible; otherwise comments in ASCII text format are acceptable. **Any comments not submitted electronically should still adhere to these format requirements.**
- All comments submitted should be presented as given in the example below. Further information on submitting comments and how to obtain a blank electronic version of a comment form are available from the BSI website at: <http://drafts.bsigroup.com/>

Template for comments and secretariat observations

Date: xx/xx/20xx	Document: ISO/DIS xxxx
------------------	------------------------

1	2	(3)	4	5	(6)	7
MB	Clause No./ Subclause No./Annex (e.g. 3.1)	Paragraph/Figure/ Table/Note	Type of comment	Comment (justification for change) by the MB	Proposed change by the MB	Secretariat observations on each comment submitted
	3.1	Definition 1	ed	Definition is ambiguous and needs clarifying.	Amend to read '...so that the mains connector to which no connection...'	
	6.4	Paragraph 2	te	The use of the UV photometer as an alternative cannot be supported as serious problems have been encountered in its use in the UK.	Delete reference to UV photometer.	

DRAFT INTERNATIONAL STANDARD

ISO/DIS 8153-2

ISO/TC 20/SC 10

Secretariat: DIN

Voting begins on:
2017-06-06

Voting terminates on:
2017-08-28

Aerospace fluid systems and components — Vocabulary — Part 2: Fittings and couplings

*Systèmes aéronautiques de fluides et éléments constitutifs — Vocabulaire —
Partie 2: Raccords et raccordements*

ICS: 01.040.49; 49.080

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

This document is circulated as received from the committee secretariat.



Reference number
ISO/DIS 8153-2:2017(E)

AVA Documents
Document Sharing Hub
© ISO 2017



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	3
1 Scope	5
1 Domaine d'application.....	5
1 Anwendungsbereich.....	5
2 Normative references	5
2 Références normatives.....	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Concepts.....	5
3 Notions.....	5
3 Konzepte	5
4 Terms and definitions.....	6
4 Termes et définitions	6
4 Begriffe	6

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

The committee responsible for this document is ISO/TC 20, *Aircraft and space vehicles*, Subcommittee SC 10, *Aerospace fluid systems and components*.

ISO 8153 consists of the following parts, under the general title, *Aerospace fluid systems and components — Vocabulary*:

- *Part 1: Hose Assemblies*
- *Part 2: Fittings and couplings*

Aerospace fluid systems and components — Vocabulary — Part 2: Fittings and couplings

Systèmes aérospatiaux de fluides et éléments constitutifs — Vocabulaire — Partie 2: Raccords et raccordements

Luft-und Raumfahrt Fluidsysteme und Bauteile — Begriffe — Teil 2: Verbinder und Kupplungen

1 Scope

This standard defines terms which are used for all types of fittings & couplings..

1 Domaine d'application

Les notions de ce projet de norme sont utilisées pour tous les types de raccords et raccordements.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm definiert Begriffe, die für alle Arten von Rohrverbindungen verwendet werden.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

2 Normative Verweisungen

Es gibt keine normativen Verweisungen in diesem Dokument.

3 Concepts

This standard covers the general concepts for fittings and connections. As required, these general concepts may be specified more precisely by supplements concerning the design, range of application and/or the material of the fitting

3 Notions

La présente norme traite des notions générales relatives aux raccords et raccordements flexibles. Comme demandé, ces notions générales peuvent être spécifiées plus précisément par les suppléments concernant la conception, le domaine d'application du raccord ou raccordement

3 Konzepte

Diese Norm gilt für die allgemeinen Konzepte von Verbindern und Anschlüssen. Bei Bedarf können diese allgemeinen Begriffe genauer durch Ergänzungen über das Design, den Einsatzbereich und/oder das Material der Verbinder angegeben werden

4 Terms and definitions

4.1

fitting

component used for connecting parts of a fluid system

4.1.1

seperable fitting

fitting which can be dis-assembled so as to connect or disconnect at least two parts of a fluid system

4.1.2

permanent fitting

fitting connecting at least two parts of a fluid system

Note 1 to entry: The connected parts cannot be disconnected without destruction of the fitting assembly.

4.2

coupling

coupling assembly

group of fitting parts for the assembly of a fluid system

4.3

nominal size

nominal diameter

standardized characteristic of all parts of a fluid system relative to the outside diameter of a rigid tube that can be used on such a fluid system

4 Termes et définitions

4.1

Raccord

Pièce de liaison pour système de distribution de fluide

4.1.1

Raccord démontable

Raccord permettant l'assemblage et le désassemblage d'au moins deux éléments d'un système de distribution de fluide

4.1.2

Raccord permanent

Raccord possédant au moins deux jonctions assemblant deux éléments d'un système de distribution de fluide

Note 1 à l'article: La destruction de ces jonctions est nécessaire pour désassembler les éléments liés.

4.2

Raccordement

Ensemble de pièces de liaison pour système de distribution de fluide

4.3

Dimension nominale

Diamètre Nominal

Caractéristique standardisé de tous les éléments de système de fluide relatif au diamètre intérieur d'un tube rigide pouvant être destiné à un tel système de fluide

4 Begriffe

4.1

Verbinder

Komponente, die dazu dient, Teile eines hydraulischen Systems zu verbinden

4.1.1

Lösbarer Verbinder

Verbinder, der gelöst werden kann, um mindestens zwei Teile eines hydraulischen Systems zu verbinden.

4.1.2

permanenter Verbinder

Verbinder, der mindestens zwei Teile eines hydraulischen Systems dauerhaft verbindet

Anmerkung 1 zum Begriff: Die verbundenen Teile können nur zerstörend gelöst werden.

4.2

Kupplung

Baugruppe von passenden Verbindungsbauteilen für ein hydraulisches System

4.3

Nenngröße

Nenndurchmesser

genormte Kenngröße aller Teile eines hydraulischen Systems, basierend auf dem Außendurchmesser der Rohrleitung, die in diesem System benutzt werden kann

4.3.1 nominal diameter (metric series) DN nominal dimension corresponding approximately to outside diameter of the rigid tube measured in millimetres	4.3.1 Diamètre Nominal (séries métriques) DN Dimension nominale correspondant approximativement au diamètre extérieur du tube rigide mesuré en millimètres
4.3.2 nominal diameter (inch series) Dash number nominal dimension corresponding approximately to outside diameter of the rigid tube measured in 16 th of inch	4.3.2 Diamètre Nominal (séries pouciques) Numéro de jauge Dimension nominale correspondant approximativement au diamètre extérieur du tube rigide mesuré en 16 ^e de pouce
4.4 interface sealing zone on a separable fitting where there is contact with another separable fitting or with a piece of equipment	4.4 Interface Zone d'étanchéité au niveau du raccordement du raccord avec un autre raccord ou un équipement
4.4.1 conical coupling coupling made of male fitting with conical shaped interface and female fitting with conical shaped interface (Example: See Figure 1)	4.4.1 Raccordement conique Raccordement réalisé par un raccord mâle de forme conique appelé "mamelon " et un raccord femelle de forme conique appelé "ajutage" (Exemple: Voir Figure 1)

4.3.1 nominaler Durchmesser (Metrisch) DN nominales Maß, das ungefähr dem Außendurchmesser des Rohres in Millimetern entspricht
4.3.2 nominaler Durchmesser (Inch) Strichgröße nominales Maß, das ungefähr dem Außendurchmesser des Rohres in 1/16 Inch entspricht
4.4 Schnittstelle Dichtflächenbereich eines lösbaren Verbinders, in dem dieser Kontakt zu einem anderen Verbinder oder einem Gerät besitzt
4.4.1 konische Kupplung Kupplung, bestehend aus einem 'männlichen' und einem 'weiblichen' Verbinder mit konischer Dichtfläche als Schnittstelle (Beispiel: siehe Abbildung 1)